



citiz

Manual de instrucciones • Manual de Instruções



Poner en marcha el aparato sólo después de leer las presentes instrucciones! – Seguir instrucciones de seguridad
Ler atentamente essas instruções antes de utilizar sua máquina – Seguir as instruções de segurança

Medidas preventivas importantes/
Medidas de prevenção importantes 03

Visión general/
Visão geral 05

Modo de ahorro de energía/
Modo de economia de energia 05

Primer uso o tras un largo período sin utilizar/
Primeira utilização ou após longo período sem utilização 06

Diariamente: antes del primer café/
Diariamente: antes do 1.º café 06

Precalentar la taza de café/
Pré-aquecimento da xícara de café 07

Preparación del café/
Preparação do café 08

Reiniciar el nivel de llenado ajustado a los parámetros de fábrica/
Reajuste do nível de enchimento para regulagem de fábrica 08

Ajustar el nivel de llenado/
Ajuste do nível de enchimento desejado 09

Limpiar el aparato/
Limpeza da máquina 09

Descalcificación/
Descalcificação 10

Enjuague/
Lavagem 12

Vaciar el sistema: antes de un largo período sin utilizar, para proteger contra heladas y antes de reparar/
Esvaziamento do sistema: Antes de um longo período sem utilização, para proteção contra congelamento e antes de uma reparação 12

Diariamente: después del último café/
Diariamente: Após o último café 13

Solución de problemas/
Solução de problemas 14

Especificaciones/
Especificações 14

Accesorios opcionales/
Acessório opcional 14



Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.



ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.



AVISO Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



NOTA Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones personales.



Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para preveni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo, para evitar possíveis lesões ou morte.



ADVERTÊNCIA Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.



CUIDADO Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.



NOTA É usada para fornecer informações importantes não relacionadas com lesões pessoais.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



Lea y siga las instrucciones en su totalidad para evitar posibles daños.

Evite riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio

- Enchufe la máquina únicamente en conexiones de alimentación adecuadas con puesta a tierra. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el especificado en la placa de tipo. El uso de una conexión incorrecta invalida la garantía.
- Si se requiere un cable de prolongación, utilice únicamente un cable de puesta a tierra con una sección transversal del conductor de como mínimo 1,5 mm².
- No sitúe el cable sobre bordes angulosos. Sujételo con abrazaderas o deje que cuelgue. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y vapor.
- No encienda la máquina si el cable está dañado. Para evitar riesgos, envíe el aparato al servicio de atención al cliente del fabricante *Nespresso* Club o a personas de similar cualificación para que sea reparado.
- No sitúe la máquina encima o cerca de cocinas a gas o eléctricas, en horno caliente, encima de aparatos calefactores o estufas. Colóquela siempre sobre una superficie estable y plana. La superficie debe ser resistente al calor y líquidos, tales como agua, café, agente descalcificante o líquidos similares.
- Desconecte el aparato de la red si no lo va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Desconéctelo desenchufando la clavija y no lo haga tirando del cable, puesto que este podría resultar dañado. No toque nunca el cable con las manos mojadas.
- No sumerja nunca la máquina o parte de la misma en agua. No ponga nunca la máquina o parte de la misma en el lavavajillas. La combinación de electricidad y agua es peligrosa y puede provocar descargar eléctricas mortales.
- No abra la máquina. ¡Hay voltaje peligroso en el interior!
- No coloque nada en las aberturas, puesto que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Evitar posibles daños al utilizar la máquina

- Este producto ha sido creado únicamente para uso doméstico. En caso de cualquier uso comercial, utilización inapropiada o inobservancia de las instrucciones el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y se perderá la garantía.
- El aparato está previsto para la preparación de bebidas conforme a estas instrucciones. Este aparato está previsto para el uso doméstico y aplicaciones similares, tales como: áreas de cafetería para empleados de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; haciendas; por los huéspedes en hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales; establecimientos que ofrecen bed & breakfast. No usar el aparato para otra finalidad que no sea la prevista.

- No utilice la máquina si está dañada o no funciona a la perfección. Desenchufe inmediatamente la clavija de la toma de corriente. Contacte al servicio *Nespresso* al consumidor para su inspección, reparación o ajuste. Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras o incendios.
- El artefacto no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que hayan recibido supervisión e instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la unidad.
- Cierre siempre la palanca y nunca la levante durante el funcionamiento. Podría sufrir escaldaduras. No sitúe los dedos dentro del compartimento de las cápsulas o en la columna de las cápsulas. ¡Corre peligro de sufrir lesiones!
- No ponga los dedos debajo de la salida del café, riesgo de quemaduras en las manos.
- Descalcifique la máquina regularmente siguiendo las instrucciones. Si no lo hace, la máquina puede estropearse y representar un riesgo para la salud.
- No utilice nunca una cápsula dañada o deformada. El agua podría fluir alrededor de la cápsula si las cuchillas no la perforan y dañar la máquina.
- No utilice la máquina sin bandeja de goteo y rejilla de goteo.
- Esta máquina solo funciona con cápsulas *Nespresso*, de venta directa y exclusiva en el Club *Nespresso*.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Entréguelas a cualquier usuario posterior



Eliminación de desechos y protección medioambiental

- Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. La separación de los materiales de desecho restantes en diferentes tipos facilita el reciclaje de materias primas valiosas. Lleve la máquina a un punto de recogida. Sus autoridades locales le facilitarán información sobre la eliminación de desechos.
- La máquina y el embalaje están fabricados con materiales nuevos reciclable.

MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES



Leia e siga todas as instruções, a fim de evitar possíveis riscos ou danos.

4

Evite o risco de choques elétricos fatais e incêndios

- Ligue a máquina a tomadas elétricas adequadas e que possuam ligação à terra. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à especificada na placa de características. A utilização de uma conexão incorreta anula a garantia.
- Caso seja necessária uma extensão, utilize apenas um cabo ligado à terra com uma secção transversal de, no mínimo, 1,5 mm².
- Não arraste o cabo sobre extremidades afiadas. Fixe-o com um grampo ou deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe de calor e vapor.
- Não utilize a máquina com o cabo danificado. Envie a máquina ao serviço de assistência do fabricante *Nespresso Club* ou a técnicos igualmente qualificados para ser reparada e evitar perigos.
- Não coloque a máquina próxima ou sobre um fogão a gás ou elétrico quente, dentro de um forno aquecido, sobre radiadores ou estufas. Coloque-a sempre sobre uma superfície estável e plana. A superfície deverá ser resistente ao calor e a líquidos como água, café, descalcificante ou semelhantes.
- Desligue a máquina da alimentação de corrente, caso não seja utilizada durante um longo período de tempo.
- Desligue puxando o plugue e não o cabo, caso contrário o cabo pode ser danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca mergulhe a máquina, ou parte da mesma, em água. Nunca coloque a máquina, ou parte da mesma, na máquina de lavar louça. A combinação eletricidade e água é perigosa e pode provocar choques elétricos fatais.
- Não abra a máquina. Perigos diversos no interior!
- Não insira objetos nas aberturas. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico!

Evite a ocorrência de um eventual dano durante a utilização da máquina

- Este produto foi desenvolvido apenas para uso doméstico. O fabricante recusa toda a responsabilidade e a garantia será invalidada, em caso de utilização comercial, utilização inadequada ou não observância das instruções.
- A finalidade do aparelho é preparar bebidas de acordo com estas instruções. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como: áreas de alimentação do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de turismo rural; para clientes em hotéis e outros ambientes hoteleiros; pousadas que ofereçam alojamento e café da manhã. Não utilizar o aparelho para outro fim que não o previsto.

- Não utilize a máquina caso esteja danificada ou não se encontre em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente o plugue da tomada. Entregue a máquina ao *Nespresso Club* para verificação e/ou reparo. Uma máquina danificada pode provocar choque elétrico, queimaduras e incêndios.
- O aparelho não é destinado ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja dada supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Fechar sempre a alavanca e nunca levantar a mesma durante a operação, uma vez que poderão ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento das cápsulas nem na sua haste. Perigo de lesões!
- Não ponha os dedos por baixo do bico de saída de café, há perigo de queimaduras nas mãos.
- Descalcifique a máquina a intervalos regulares de acordo com as instruções. De outro modo, a máquina pode ficar danificada e apresentar perigos para a saúde.
- Nunca utilize uma cápsula danificada ou deformada. Poderá derramar-se água em redor da cápsula ou ser perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Não utilize a máquina sem a bandeja e a respectiva grelha de gotejamento.
- Esta máquina funciona exclusivamente com as cápsulas *Nespresso*, à venda diretamente no *Nespresso Club*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

Coloque à disposição dos usuários posteriores.



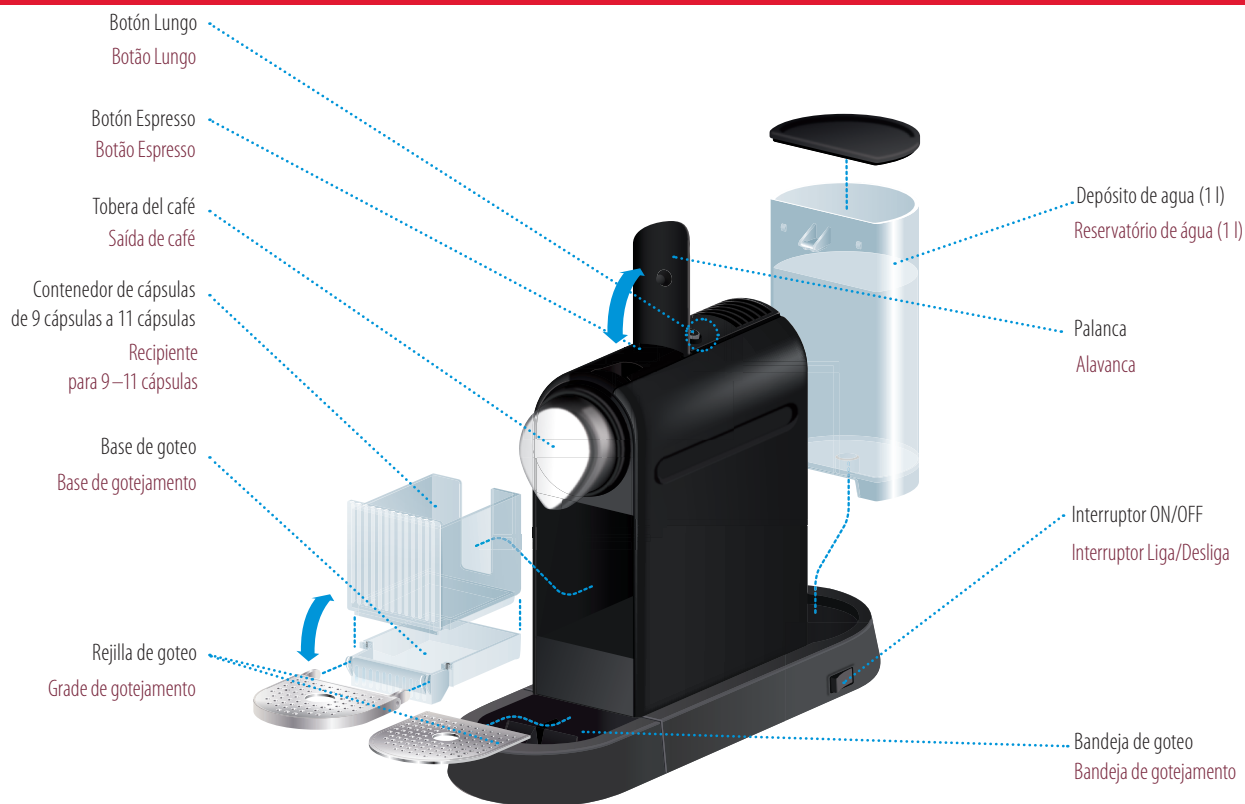
Descarte e proteção do meio ambiente

- A sua máquina contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação dos resíduos de materiais facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Entregue a máquina num centro de coleta. Poderá obter informações sobre o descarte na Prefeitura Municipal da sua área de residência.
- A máquina e a respectiva embalagem são feitas de materiais novos, não reciclados.



PARA TERMINAR
PARA SAIR

VISIÓN GENERAL/ VISÃO GERAL



5



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA



Esta máquina está equipada con una función especial que reduce el consumo de energía. 'Ahorro de energía' se activa transcurridos 30 min. sin que se use la máquina (ajuste inicial), el ajuste puede modificarse. Esta máquina possui uma função especial que reduz o consumo de energia. A economia de energia é ativada após 30 min. de inatividade (configuração inicial), podendo ser ajustada.

PARA TERMINAR PARA SAIR



En el modo 'Ahorro de energía', los botones se encienden/apagan paulatinamente cada 5 seg. Para terminar pulsar cualquier botón.

No modo de economia de energia, os botões se acendem e apagam a cada 5 segundos. Para sair, pressione um botão qualquer.

MODIFICAR AJUSTES ALTERAR AJUSTES



1 Apagar, pulsar y mantener pulsados los dos botones y encender simultáneamente. Soltar botones.

Desligue, pressione e mantenha pressionados os dois botões, ao mesmo tempo que você liga a máquina. Solte os botões.

Use el botón Espresso para modificar ajustes. Cada vez que lo pulse Botón Espresso parpadea de forma distinta indicando el ajuste del modo 'Ahorro de energía' seleccionado:

1 parpadeo: 30 min. (ajuste inicial)

2 parpadeos: 60 min.

3 parpadeos: desactivado — Para preparar café espere a que la máquina esté lista para funcionar.

Utilize o botão Espresso para alterar os ajustes. De cada vez que o pressionar, o botão Espresso pisca de forma diferente, indicando o ajuste do modo de economia de energia selecionado.

Pisca 1x: 30 min. (ajuste inicial)

Pisca 2x: 60 min.

Pisca 3x: desativado — Para preparar café, aguarde até que a máquina esteja pronta.

PRIMER USO O TRAS UN LARGO PERÍODO SIN UTILIZAR/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM UTILIZAÇÃO

NOTA

Coloque la cafetera en una superficie resistente al agua, el café y otros líquidos. Limpie de inmediato las gotas en los lados o debajo de la cafetera.

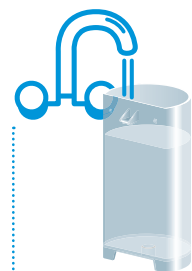
6

NOTA

Coloque o aparelho para a preparação de café sobre uma superfície resistente a água, café ou outros líquidos. Seque imediatamente as gotas, que caíam nas laterais ou sob o aparelho.



DIARIAMENTE: ANTES DEL PRIMER CAFÉ/ DIARIAMENTE: ANTES DO 1.º CAFÉ



- 1 **Llene** el depósito de agua con agua potable.

Encha o reservatório de água com água potável.



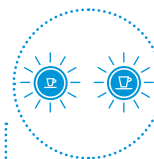
- 2 **Interruptor** en posición ON.
LIGAR.

NOTICE

Durante calentamiento puede pre-seleccionar su café. Ver PREPARACIÓN DE CAFÉ.

AVISO

Durante o aquecimento, você pode pré-selecionar seu café. Consulte PREPARAÇÃO DO CAFÉ.



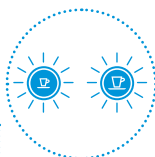
- 3 **Calentando.**
Aquecimento.



- 4 **Preparado.**
Pronta para uso.



- 4 **Enchufe** a la red eléctrica y sitúe el interruptor en posición ON.
Inserir o plugue na tomada e **ligar**.



- 5 **Calentando.**
Aquecimento.



- 6 **Preparado.**
Pronta para uso.



x6 (Lungo)

- 7 **Enjuague:** Deje pasar agua 6 veces.
Lavagem: deixe a água passar 6 vezes.

PRECALENTAR LA TAZA DE CAFÉ/ PRÉ-AQUECIMENTO DA XÍCARA DE CAFÉ

CONSEJO La taza de café precalentada garantiza que su café permanezca caliente.

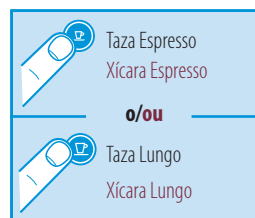
SUGESTÃO Pré-aquecer a xícara de café garante que o seu café mantenha-se quente.



- 1 **Coloque** la taza.
Coloque a xícara.



- 2 **Abra y cierre** la palanca para expulsar la cápsula usada.
Abra e feche a alavanca para ejetar a cápsula usada.



- 3 **Pulse** cualquier botón y deje que el agua circule.
Pressione qualquer botão e deixe escorrer a água.



- 4 **Vacíe** la taza.
Esvazie a xícara.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ



Calentando.
Aquecimento.



Preparado.
Pronta
para uso.

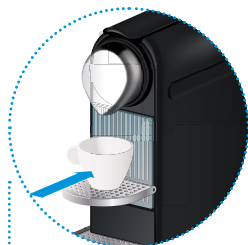


Durante calentamiento puede preseleccionar su café. Cuando la máquina esté preparada, el café empezará a salir automáticamente.
Durante o aquecimento, você pode pré-selecionar seu café. Assim que a máquina estiver pronta, o café começa a fluir automaticamente.

NOTA Posible daño! No utilice nunca cápsulas deformadas.

NOTA Possibilidade de ocorrência de danos! Nunca utilize cápsulas deformadas.

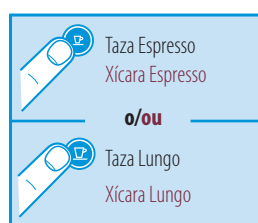
8



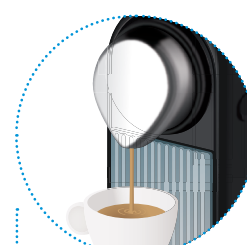
1 Coloque la taza.
Coloque a xícara.



Inserte la cápsula.
Cierre.
Insira a cápsula.
Feche.



3 Pulse el botón
Espresso o Lungo.
Pressione o botão
Espresso ou Lungo.



4 La velocidad a la que sale el
café depende de la variedad
del mismo.
A velocidade do fluxo depen-
de da variedade de café.



5 Eyecte la cápsula (cae al
contenedor de cápsulas).
Ejete a cápsula (cai para
dentro do recipiente de
cápsulas).

REINICIAR EL NIVEL DE LLENADO AJUSTADO A LOS AJUSTES DE FÁBRICA/ REAJUSTAR O NÍVEL DE ENCHIMENTO PARA A REGULAGEM DE FÁBRICA



1 Interruptor en
posición OFF.
DESLIGAR.



2 Pulse y mantenga
pulsado el Botón Lungo.
Pressione e mantenha
pressionado o botão Lungo.



Interruptor en posición
ON.
LIGAR.

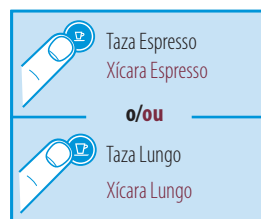


Suelte el botón Lungo. Reinicia los volúmenes de
Lungo y Espresso.
Solte o botão Lungo. Reajusta os volumes Lungo e
Espresso.

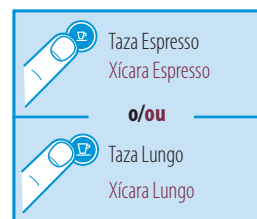
AJUSTAR EL NIVEL DE LLENADO/ AJUSTE DO NÍVEL DE ENCHIMENTO DESEJADO



- 1 **Inserte** la cápsula.
Cierre.
Insira a cápsula.
Feche.



- 2 **Pulse y mantenga pulsado** el botón.
Pressione e mantenha pressionado o botão.



- Suelte** al alcanzar el nivel deseado.
El nivel deseado está ajustado.
- Solte-o** quando o nível desejado for atingido.
O nível desejado está regulado.

9

LIMPIE EL APARATO: SEMANALMENTE O CUANDO SEA NECESARIO/ LIMPEZA DA MÁQUINA: SEMANALMENTE OU QUANDO NECESSÁRIO

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de choque eléctrico fatal e incendio.

Nunca limpie la unidad mientras esté mojada. No sumerja la unidad, el cable o el enchufe en ningún líquido. Desenchufe la unidad antes de limpiarla. Deje que se enfríe para prevenir quemaduras.

NOTA Posible daño!

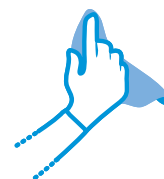
Utilice únicamente un paño húmedo y un agente de limpieza suave, que no contenga abrasivos ni solventes. No coloque ninguna de las piezas en el lavavajillas, y no utilice limpiadores ni lana de acero.

⚠ ADVERTÊNCIA Perigo de incêndio e de choque elétrico mortal.

Nunca limpe, molhe ou imerja o aparelho, o plugue ou o cabo em nenhum líquido. Desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo. Espere esfriar para evitar queimaduras.

NOTA Possibilidade de danificação!

Use somente pano úmido e produto de limpeza suave (não abrasivo, sem solventes). Não coloque nenhuma peça na máquina de lavar louça, não use detergentes ou esponjas de palha de aço.



- 1 Limpie el aparato con un paño húmedo.
Limpe a máquina com um pano úmido.

DESCALCIFICACIÓN/
DESCALCIFICAÇÃO



AVISO El descalcificador puede ser nocivo. Lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad del paquete del descalcificador.



NOTA Daños por el vinagre. Utilice únicamente descalcificadores apropiados. El descalcificador puede dañar la carcasa y la superficie de contacto. Limpie inmediatamente las gotas.



CUIDADO O descalcificador pode ser perigoso. Leia atentamente e siga as instruções de segurança constantes da embalagem do descalcificador.



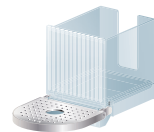
NOTA Vinagre pode causar danos. Utilize apenas descalcificadores adequados. O descalcificador pode danificar a cobertura e a superfície de contato. Limpe imediatamente quaisquer pingos.

Dureza del agua:		Descalcificar después de:	
Dureza da água:		Descalcificar depois de:	
fH	dH	CaCO ₃	Tazas / Xícaras (40ml)
36	20	360 mg/l	300
18	10	180 mg/l	600
0	0	0 mg/l	1200
fh	Grado francés		
	Graduação francesa		
dh	Grado alemán		
	Graduação alemã		
CaCO ₃	Carbonato de calcio		
	Carbonato de cálcio		



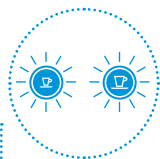
1 Eyecte la cápsula (cae al contenedor de cápsulas).

Ejete a cápsula (cai para dentro do recipiente de cápsulas).



2 Vacíe el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo.

Esvazie o recipiente de cápsulas a bandeja de gotejamento.

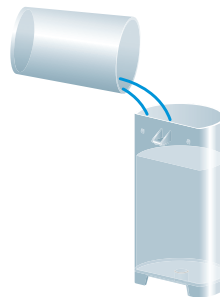


7 Preparado para descalcificar.
Pronto para descalcificar.



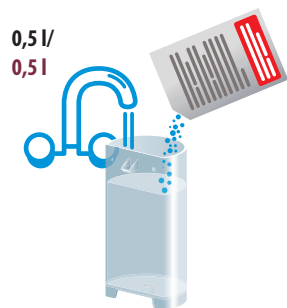
8 Pulse el botón para iniciar. Simplemente **espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Pressione o botão para iniciar.
Simplemente aguarde até que o reservatório de água esteja vazio.



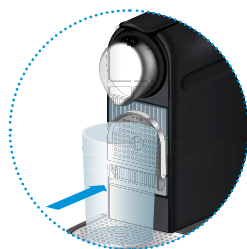
9 Rellene el depósito de agua con la solución de descalcificación del contenedor.

Encha novamente o reservatório de água com a solução de descalcificação do recipiente.



- 3** **Llene** el depósito de agua con descalcificador Nespresso y 0,5 l de agua.

Encha o reservatório de água com descalcificador Nespresso e 0,5 l de água.



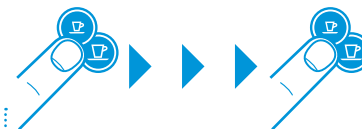
- 4** **Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



- 5** **No levante** la palanca durante el proceso de descalcificación.

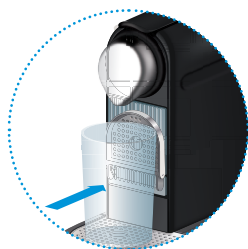
Não levante a alavanca durante o processo de descalcificação.



- 6** **Pulse ambos botones** simultáneamente durante 3 segundos.

Pressione os dois botões simultaneamente durante 3 segundos.

11



- 10** **Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



- 11** **Pulse el botón** para iniciar. Simplemente **espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Pressione o botão para iniciar. **Simplemente aguarde** até que o reservatório de água esteja vazio.

Siga la sección Aclarado.

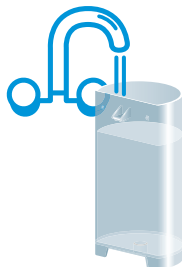
Siga as instruções da seção Lavagem.

ENJUAGUE/ LAVAGEM

⚠ AVISO Los restos de descalcificador pueden ser nocivos. Enjuague completamente para eliminarlos.

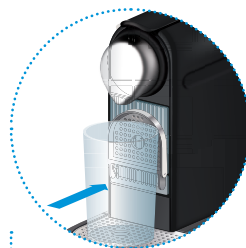
⚠ CUIDADO O descalcificador residual pode ser perigoso. Lave cuidadosamente para remover todos os resíduos.

12



- 1 Vacíe** el depósito de agua, **enjuáguelo** y **llénelo** con agua potable.

Esvazie, enxágue e encha o reservatório de água com água potável.



- 2 Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



- 3 Aclarado: Pulse el botón. Espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Lavagem: Pressione o botão. **Aguarde** até que o reservatório de água esteja vazio.

VACIAR EL SISTEMA: antes de un largo período sin utilizar, para proteger contra heladas y antes de reparar/

ESVAZIAMENTO DO SISTEMA: Antes de um longo período sem utilização, para proteção contra congelamento e antes de um conserto



- 1 Interruptor en posición OFF.**
DESLLIGAR.



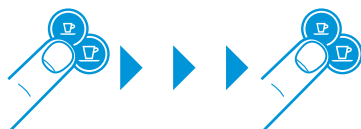
- 2 Retire** el depósito de agua.
Remova o reservatório de água.



- 3 Abra** la palanca.
Abra a alavanca.

DIARIAMENTE: DESPUÉS DEL ÚLTIMO CAFÉ/
DIARIAMENTE: APÓS O ÚLTIMO CAFÉ

13



- 4 **Pulse ambos botones** simultáneamente durante 3 segundos para salir.

Pressione os dois botões simultaneamente durante 3 segundos para sair.

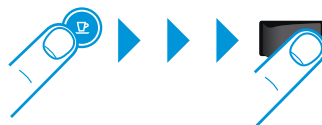


- 1 **Interruptor en posición OFF.**
DESLIGAR.



- 2 **Vacíe** y limpie el depósito de agua, el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo.

Esvazie e limpe o reservatório de água, o recipiente de cápsulas e enxugue a bandeja.



- 4 **Pulse y mantenga pulsado** el botón Espresso, y después **encienda**.

Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso, em seguida, **ligue**.



- 5 Los botones parpadean alternativamente.

Os botões piscam alternadamente.



- 6 **Interruptor en posición OFF** (El aparato se bloquea durante 10 min puede gotear un poco de agua).

DESLIGAR (A máquina fica bloqueada durante 10 min. Poderá sair um pouco de água).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

14

Sin indicador luminoso.	→ Compruebe la red eléctrica, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de problemas, contacte al servicio <i>Nespresso</i> al consumidor.
Sin café, sin agua.	→ Primer uso: Enjuagar máquina con agua caliente, máx. 55°C, conforme a instrucciones de la página 6. → El depósito de agua está vacío. Llene el depósito de agua. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación.
El café sale muy lentamente.	→ La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación.
El café no está lo suficientemente caliente.	→ Precaliente la taza. → Descalcifique de ser necesario.
El área de la cápsula gotea (agua en el contenedor de cápsulas).	→ Sitúe la cápsula correctamente. En caso de fugas, contacte al servicio <i>Nespresso</i> al consumidor.
Parpadeo de intervalo irregular.	→ Envíe el aparato a reparar o contacte al servicio <i>Nespresso</i> al consumidor.
No sale café, sino solamente agua (a pesar de haber insertado una cápsula).	→ En caso de problemas, contacte al servicio <i>Nespresso</i> al consumidor.
Nenhum indicador luminoso.	→ Verifique a rede elétrica, a tomada, a voltagem e o fusível. Em caso de problemas, entre em contato com o <i>Nespresso Club</i> .
Sem café, sem água.	→ Primeira utilização: enxágue a máquina com água quente, no máx. a 55 °C, de acordo com as instruções na página 6. → O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	→ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café não está suficientemente quente.	→ Pré-aqueça a xícara. → Descalcifique , se necessário.
A área das cápsulas tem um vazamento (água no recipiente de cápsulas).	→ Posicione corretamente a cápsula. Em caso de vazamento, entre em contato com o <i>Nespresso Club</i> .
Intermitência irregular.	→ Envie a máquina para conserto ou entre em contato com o <i>Nespresso Club</i> .
Não sai café, somente água (apesar de ter sido inserida a cápsula).	→ Se tiver problemas, contate o <i>Nespresso Club</i> .

ESPECIFICACIONES/
ESPECIFICAÇÕES

CitiZ – Tipo o modelo: C110 o D110 CitiZ – Tipo ou modelo: C110 ou D110	
	120V 60Hz 1260W (US y/e CANADA) 127 V ~ 60 Hz 1 370 W (BR y/e MX) 220V 60Hz 1150W (BR), 220-240V 50/60Hz 1260W (AR/CL)
P	Máx./Máx. 19 bar
	~ 3,4 kg
	1 l
	5 °C para/a 45 °C
	 13 cm  27,8 cm  37,2 cm

ACCESORIOS OPCIONALES/
ACESSÓRIO OPCIONAL



Juego de descalcificación *Nespresso*: Art. 3035/CBU-2

Kit de descalcificação *Nespresso*: Art.º 3035/CBU-2